Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 211

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 7. September
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 7 septembre
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 211

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 211

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Nicaragua: Zölle.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: Die Mäntel zu den Anteilscheinen Nrn. 8204/05, 14870/5, 20824/7, 23736/45, zu nom. Fr. 500, der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse mit Sitz in Aarau, lautend auf den Namen der Frau Lisa Schatzmann-Andres, Zofingen, und Nrn. 8194/8203, lautend auf den Namen des Heinrich Schatzmann, Kaufmann, Zofingen.

Der unbekannte Inhaber dieser Mäntel zu den vorerwähnten Anteilscheinen wird aufgefordert, dieselben innert 6 (sechs) Monaten, d. h. bis zum 9. März 1940 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, widrigenfalls dieselben als nichtig und kraftlos erklärt würden. (W 439³)

Aarau, den 1. September 1939. **Bezirksgericht.**

Es werden vermisst: Fr. 6000, 4½ % Obligation Motor Columbus 1931, Nrn. 25224/29; Fr. 3000. 5 % Obligation Motor Columbus 1929, Nrn. 19767/69.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Titel binnen 6 Monaten, vom Tage der ersten Publikation an, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (W 436³)

Baden, den 5. September 1939. **Bezirksgericht.**

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 20. Juni 1923, von Fr. 20,000, Belege Bern-Stadt, Serie I, Nr. 9232, zugunsten des Ludwig Steimle, gew. Schreinermeister, Bern, haftend auf Bern Grundbuchblatt Nr. 1498, Kreis II, der Frau Hedi Hofmann-Steimle, Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 434³)

Bern, den 31. August 1939. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 3¾ % Obligationen der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nrn. 256734/36, zu je Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 435³)

Bern, den 31. August 1939. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn

Vermisst werden: Inhaberobligationen Nrn. 1257 und 2545 des 4 % Anleihens der Landschaft Davos vom Jahre 1933 zu nom. Fr. 1000, rückzahlbar per 31. Dezember 1948, mit Halbjahrescoupons per 31. Dezember 1938 ff.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, dieselben innert der Frist von 6 Monaten vom Tage der 1. Veröffentlichung an dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, widrigenfalls dieselben kraftlos erklärt würden. (W 433²)

Davos, den 4. September 1939. **Kreisamt Davos:**
S. Prader.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief per Fr. 50,000, vom 15. Oktober 1920, haftend im 1. Rang auf Int.-Reg. der Gemeinde Frick Nr. 1201 und auf Dr. med. S. Schmid, Arzt, in Frick, als Schuldner, lautend.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, d. h. bis 9. September 1940, dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst dessen Mortifikation ausgesprochen und das Grundbuchamt Laufenburg ermächtigt würde, die Löschung des eingetragenen Grundpfandrechtes vorzunehmen. (W 431¹)

Laufenburg, den 31. August 1939. **Bezirksgericht.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 45 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 23. Februar 1939 als vermisst aufgerufenen 4 % Obligationen Schweiz. Bundesbahnen, 1931, Nrn. 179628/31, zu je Fr. 1000, samt Coupons ab 15. Oktober 1933 u. ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 437)

Bern, den 31. August 1939. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes vom 6. Juli 1939 wurde der vermisste Schuldbrief für Fr. 14,000, lautend auf Xaver Baumann, Kaufmann, Neufrankengasse 8, Zürich 3, zugunsten des Johannes Stritt, Kaufmann, in Mundelfingen, lastend auf der Liegenschaft Neufrankengasse 8, Zürich 4, datiert 2. November 1908, als kraftlos erklärt. (W 440)

Zürich, den 5. September 1939.
Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: i. V. K. Huber.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes vom 6. Juli 1939 wurden die vermissten Schuldbriefe für ursprünglich Fr. 150,000, reduziert auf Fr. 90,000, datiert 9. März 1927, und für Fr. 15,000, datiert 17. Januar 1928, beide lautend auf Heinrich August Nussberger, Kaufmann, Nägelistrasse 11, Zürich 7, zugunsten des Inhabers, lastend auf der Liegenschaft Zürichbergstrasse 43, Zürich 7, als kraftlos erklärt. (W 441)

Zürich, den 5. September 1939.
Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: i. V. K. Huber.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes vom 6. Juli 1939 wurde der vermisste Schuldbrief für Fr. 25,000, lautend auf Dr. med. Alfred Genhart, Selnaustrasse, Zürich 1, zugunsten des Dr. med. Heinrich Genhart, Sempach, lastend auf einer Liegenschaft an der Selnaustrasse, Zürich 1, datiert 3. Oktober 1891, als kraftlos erklärt. (W 442)

Zürich, den 5. September 1939.
Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: i. V. K. Huber.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes vom 6. Juli 1939 wurde die vermisste Inhaberobligation Nr. 145510 für Fr. 500 der Schweizerischen Volksbank in Zürich, datiert 20. Mai 1935, verzinslich zu 4 %, mit Halbjahreszinsscheinen per 20. Mai 1938 ff., als kraftlos erklärt. (W 443)

Zürich, den 5. September 1939.
Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: i. V. K. Huber.

Le délai de production étant expiré, le Président du Tribunal civil du district du Locle a, par ordonnance en date du 25 août 1939, prononcé l'annulation des obligations au porteur nos 0867 et 0868, de fr. 500 chacune, de l'emprunt 5 % de la S. A. des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus, au Locle, de fr. 1,250.000 du 15 juin 1914, à l'exception des feuilles de coupons. (W 438)

Le Locle, le 5 septembre 1939.
Le Greffier du Tribunal:
R. Lebet.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Beteiligungen. — 1939. 4. September. An Stelle des aus dem Verwaltungsrat der **Erzag Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1939, Seite 1617), Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren, die Finanzierung und Verwaltung von Geschäften jeder Art, insbesondere der Erzindustrie, ausgeschiedenen Rudolf La Roche, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde neu als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift gewählt Max Ritz, von Basel, in Binningen (Baselland). Genannter zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

4. September. Die **Continentale Handels-Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1939, Seite 896), Betrieb von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art usw., hat in der Generalversammlung vom 10. Juli 1939 ihre Statuten revidiert. Die veröffentlichten Tatsachen sind dadurch nicht geändert worden.

4. September. Der Verwaltungsrat der **Speisefettwerke Vita A. G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1939, Seite 1294), erteilt seinem Mitglied Dr. chem. Walter Huggenberg (nicht Huggenberger, wie seinerzeit irrtümlich publiziert), von Winterthur, in Zürich, Kollektivunterschrift.

4. September. **Mineral & Metall A.-G.,** mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1938, Seite 601). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat ge-

wählt Dr. Walter von Stoekar, von Zürich und Tägerwilen, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift.

4. September. Der Verwaltungsrat der **Buchdruckerei Stäfa A.-G. vormals E. Gull, Verlag der Zürichsee-Zeitung, früher Wochenblatt des Bezirkes Meilen,** in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1935, Seite 139), erteilt Kollektivprokura an Frl. Hildegard Gut, von Männedorf, in Stäfa. Die Genannte und die übrigen Prokuristen zeichnen unter sich zu zweien.

Sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. — 4. September. Die Firma **Ulrich Meyer-Boller,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1938, Seite 578), sanitäre Anlagen und Zentralheizungen, erteilt Einzelprokura an Araeeli Meyer geb. Boller, von Luzern, in Zollikon, Ehefrau des Inhabers.

5. September. Der Verwaltungsrat der **Automobilwerke Franz A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 235 vom 8. Oktober 1937, Seite 2265), erteilt Kollektivunterschrift an Dr. Ernst Himmel, von und in Zürich, und Franz Weidmann, von und in Wädenswil.

Antiquitäten. — 5. September. Die Firma **Galerie Giese,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1939, Seite 1692), Handel in Antiquitäten usw., erteilt Einzelprokura an Minna Giese geb. Jöhr, deutsche Reichsangehörige, in Zürich.

5. September. **Neue Versicherungs- und Rückversicherungs-A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1939, Seite 909). Dr. Wilhelm Bierlein und Walther Labes sind am 28. August 1939 aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Modegeschäft. — 5. September. Die Firma **Hélène Steinemann, « Aux Arcades »,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 214 vom 14. September 1937, Seite 2097), Herren- und Damen-Modegeschäft, ist infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragspflicht erloschen.

Bäckerei, Konditorei. — 5. September. Die Firma **L. Bächtold-Suter,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 293 vom 13. Dezember 1918, Seite 1925), Bäckerei und Konditorei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bleistifte, Kopierstifte usw. — 5. September. Die im Handelsregiser des Kantons Graubünden eingetragene Aktiengesellschaft **ANOVA Holding A.-G.** (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1938, Seite 1527), hat in ihrer Generalversammlung vom 1. September 1939 ihren Sitz von St. Moritz nach Zürich verlegt und die Statuten, datierend vom 7. Juni 1938, in Anpassung an die Vorschrifen des revidierten Obligationenrechtes revidiert. Die Firma lautet nun **Koh-i-noor ANOVA A.-G.** Die Gesellschaft bezweckt: a) den Betrieb von industriellen Unternehmungen, welche Bleistifte, Kopierstifte und alle hiezu erforderlichen Halbfabrikate herstellen; b) die Beteiligung an selbständigen Fabrikationsbetrieben der sub a) geschilderten Art und Branche; c) die Durchführung aller rechtlichen und kaufmännischen Transaktionen, welche durch die sub a) und b) geschilderten Grundsätze bedingt werden. Das Grundkapital wurde von Fr. 50,000 auf Fr. 400,000 erhöht durch Ausgabe von 700 Namenaktien zu Fr. 500. Es zerfällt, nachdem die bisherigen 100 Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt worden sind, in 800 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen, sowie die Art der Zeichnung. Dr. Andreas Seiler in St. Moritz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus Dr. Carl Alfred Spahn, von Schaffhausen, in Zürich, Präsident; Ludwig Rettner, von und in Zürich, Vizepräsident, und Dr. René Niederer, von Trogen (Appenzell), in Zollikon (letzterer bisher). Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftsdomizil: Schützengasse 25, Zürich 1.

6. September. In der Firma **Neue Seidenweberei A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1938, Seite 1538), ist die Prokura von Werner Mosimann erloschen. Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Valerie Meyer geb. Frey, von Strengelbach, in Zürich.

Betrieb von Sportanlagen usw. — 6. September. Die Firma **Tespo A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 56 vom 7. März 1936, Seite 568), Betrieb von Sportanlagen usw., verzeigt als Geschäftslokal Zeltweg 87, in Zürich 7.

Holzhandlung usw. — 6. September. Die Firma **Pitchpine A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1935, Seite 642), Betrieb einer Holzhandlung usw., verzeigt als Geschäftslokal Zeltweg 87, in Zürich 7.

6. September. Die **Neue Sportbau A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1935, Seite 529), An- und Verkauf, Ueberbauung von Liegenschaften usw., verzeigt als Geschäftslokal Zeltweg 87, in Zürich 7.

Damenspezialartikel. — 6. September. Die Firma **Milly Huber-Schibli,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1932, Seite 613), Damenspezialartikel, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Pension. — 1939. 4. September. Die Einzelfirma **Johannes Meier,** Betrieb der Pension Eintracht, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1932, Seite 1980), wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

Import- und Exportgeschäfte. — 5. September. Aus der Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma **Union Society G. m. b. H.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1938, Seite 2330), sind die Gesellschafter Wilfred Grey Saxon und Stanislaus Anton Karpinski ausgeschieden; deren Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Ihre Stammeinlagen sind übergegangen an den bereits eingetragenen Gesellschafter Hans Balmer. Dessen Stammeinlage, die voll einbezahlt ist, beträgt somit Fr. 21,000. Der Gesellschafter Hans Balmer vertritt die Gesellschaft wie bisher durch Einzelunterschrift. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. September 1939 ist Art. 5 der Gesellschaftsstatuten entsprechend abgeändert worden. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

5. September. Die Firma **Kolonialprodukten-Handels A. G.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1936, Seite 189), verzeigt als neues Geschäftsdomizil Bubenbergplatz 8 II (Bureau Stettler, v. Fischer & Cie.).

Bureau Biel

Photographie, Haushaltungsartikel, Nahrungsmittel. — 4. September. Die Einzelfirma **Virginie Chopard,** Vergrösserung und Einrahmung von Photographien, Detailverkauf von Haushaltungsartikeln und Nahrungsmitteln, in Biel (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1939, Seite 638) wird auf Gesuch der Inhaberin im Handelsregister gelöscht, da eine Eintragspflicht nicht mehr besteht.

Rolladenfabrik, Konstruktionswerkstätte. — 4. September. **Hartmann & Co.,** Rolladenfabrik und Konstruktionswerkstätte, Kommanditgesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1939, Seite 953). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neugegründete Aktiengesellschaft «Hartmann & Co. A. G.», in Biel, über.

Unter der Firma **Hartmann & Co. A. G.** gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisher von der Kommanditgesellschaft «Hartmann & Co.», in Biel, betriebenen Rolladenfabrik und Konstruktionswerkstätte. Die Statuten datieren vom 25. August 1939. Das Aktienkapital beträgt Fr. 350,000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 270,000 und durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft von Fr. 80,000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmebilanz per 30. Juni 1939 und Sacheinlagevertrag vom 25. August 1939 die Aktiven im Betrage von Fr. 542,082.76 und die Passiven von Fr. 208,082.76 der erloschenen Kommanditgesellschaft «Hartmann & Co.», in Biel, zum Preise von Fr. 334,000. Der Uebernahmepreis wird getilgt durch Ueberlassung von 270 Aktien zu Fr. 1000 an Zahlungststatt an die Gesellschafter der Kommanditgesellschaft und durch Ausstellung einer Schuldanerkennung im Betrage von Fr. 64,000. Die von der Kommanditgesellschaft «Hartmann & Co.», in Biel, seit dem 30. Juni 1939 getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern, nämlich Werner Wyss, von und in Biel, als Präsident; Hans Soldan, von Thun, in Neuenburg, als Vizepräsident; Gertrud Hartmann gesch. Brügger, von und in Biel, als Sekretärin; Oscar Hartmann, von Erlach, und Louis Girardin, von Les Bois; beide in Biel. Kollektivprokura ist erteilt an Philippe Heiz, von Zürich; Ernst Spycher, von Köniz, und Ernst Brauchli, von Berg (Thurgau), alle in Biel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Prokuristen führen Kollektivunterschrift zu zweien. Chipotweg 50.

Bureau Burgdorf

1. September. Aktiengesellschaft **«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité («Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft) («Publicitas» Società Anonima Svizzera di Pubblicità),** mit Hauptsitz in Lausanne und Zweigniederlassung in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1938). Charles Patru ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Direktor Raymond Devrient wurde zum Generaldirektor ernannt und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Die Prokura Albert Bueche ist erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Automobile. — 1939. 5. September. Die Einzelfirma **Hans von Rohr,** Handel mit Automobilen und Bestandteilen, sowie Autoreparaturwerkstätte, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1937, Seite 2518), ist infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gelöscht worden.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Buchdruckerei. — 1939. 4. September. Die **Aktiengesellschaft Manatschal Ebner & Cie.,** in Chur (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1938, Seite 2595), hat in ihrer Generalversammlung vom 17. März 1939 die Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Druckerei mit allen graphischen Spezialitäten, sowie die Herausgabe allfälliger periodischer Publikationen, und überhaupt jeglicher Publikationen und Verlagswerke graphischer Art. Sie kann sich auch bei anderen Gesellschaften ähnlicher Art beteiligen, sowie überhaupt alle Nebengeschäfte betreiben, die zur Erreichung des Gesellschaftszweckes nötig oder dienlich sind. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

4. September. «Wagons-Lits-Cook, Organisation mondiale de voyages, société anonyme», mit Hauptsitz in Brüssel und Zweigniederlassung in St. Moritz unter der Firma **Wagons-Lits-Cook, Organisation mondiale de voyages, société anonyme, in Brüssel, Zweigniederlassung in St. Moritz** (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1934, Seite 140). Aus dem Verwaltungsrat sind Edmund Wyldbore Smith infolge Todes, und Léon Joseph Garcey infolge Demission ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. Als Präsident wurde das bisherige Mitglied Stanley John Adams gewählt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Jérôme Ambrod, von Grengiols (Wallis), in St. Cloud, Seine et Oise (Frankreich), als Delegierter; Albert van Dievoet, belgischer Staatsangehöriger, in Etterbeck-Brüssel, und Edward Huskisson, britischer Staatsangehöriger, in Buckhurst Hill, Essex (England). Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Unterschrift von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1939. 4 settembre. La società anonima **Wagons-lits Cook, Organisation Mondiale de Voyages société anonyme,** avente sede principale a Bruxelles e succursale anche a Lugano (F. u. s. di c. del 4 gennaio 1934, n° 2, pag. 16), notifica che Jérôme Ambord, da Grengiols (Valais), a St. Cloud, Seine et Oise (France); Albert Van Dievoet, di nazionalità belga, à Etterbeck-Bruxelles; Edward Huskisson, di nazionalità inglese, a Buckhurst Hill Essex (Inghilterra), sono stati eletti membri del consiglio di amministrazione; essi firmano collettivamente a due. Nuovo presidente del consiglio è l'amministratore già inscritto Standley-John Adams e consigliere delegato è Jérôme Ambord. Edmond-Wildbore Smith (defunto) e Léon-Joseph Garcey (demissionario) non fanno più parte dell'amministrazione ed il loro diritto di firma è cancellato.

4 settembre. In data 25 giugno 1939, la **Fondazione Giuseppe Soldati,** con sede a Neggio (F. u. s. di c. del 6 agosto 1927, n° 182, pag. 1437), ha addottato nuove disposizioni amministrative col consenso della competente Autorità Cantonale di Vigilanza sulle fondazioni. Il consiglio direttivo della fondazione è costituito da 3 membri, i quali impegnano ora la fondazione firmando collettivamente a due. Attuali membri sono: Anio Soldati fu Giuseppe, da ed in Neggio, presidente; Raffaele Soldati fu Dr. Silvio, da ed in Neggio, vice-presidente; Dott. Agostino Soldati fu Pio, da Neggio, a Berna, segretario (nuova nomina). Il dott. Agostino Soldati fu Dr. Antonio, defunto, ha cessato di far parte dell'amministrazione e di conseguenza viene cancellato il suo diritto di firma.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1939. 1er septembre. Sous la raison sociale **Société Fiduciaire « Lemano » (Treuhand-Gesellschaft « Lemano ») (Società Fiduciaria « Lemano »)**, il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 30 août 1939. La société a pour objet toutes les activités d'une entreprise fiduciaire, notamment: se charger de toutes fonctions permanentes ou temporaires de contrôle et de vérification, s'occuper de toutes affaires ayant un rapport direct ou indirect avec la comptabilité et tout spécialement d'expertises, de révisions, d'arbitrages, de liquidations, d'assainissements, etc., donner des consultations en matière fiscale et représenter les contribuables devant les autorités fiscales, organiser et réorganiser toutes affaires commerciales, industrielles ou bancaires, exécuter toutes les formalités requises pour la constitution de sociétés ou de fondations et leur administration, gérer et tenir le secrétariat de toutes sociétés, consortiums, syndicats, etc., conseiller et représenter fiduciairement tous intéressés, notamment lors de la constitution de sociétés, consortiums et fondations ou en vue de participations, représenter d'une manière permanente les droits collectifs des créanciers obligataires, s'intéresser à la formation de groupements pour la défense d'intérêts économiques et financiers, détenir tous gages et se charger de toutes espèces de représentations fiduciaires (trustee), prendre toutes mesures et se livrer à toutes les activités qui sont en relation directe ou indirecte avec le but principal. Il est interdit à la société d'accepter des effets de change et de signer tout cautionnement. Le capital social se monte à 100,000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. nominal chacune, nominatives, libérées du 25%. Les publications de la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. A été nommé seul administrateur Gustave-Adolphe Schaefer, de Stein (Argovie), à Lausanne, qui engagera la société par sa signature individuelle. Dans sa séance du même jour, le conseil d'administration a nommé fondé de pouvoirs Paul Donzallaz, de Romont (Fribourg), à Lausanne, lequel signera collectivement avec un mandataire commercial. Les bureaux de la société sont à Lausanne, place St. François 2, dans ses locaux.

Bureau d'Yverdon

5 septembre. La société coopérative **Caisse de Crédit mutuel de Donneloye**, dont le siège est à Donneloye (F. o. s. du c. du 8 décembre 1923, page 2306), fait inscrire qu'Emile Corthésy, président décédé, ne fait plus partie du Comité de direction. Sa signature est radiée. Sous date du 22 juillet 1939, l'assemblée générale de la société a désigné comme nouveau président du comité de direction Louis Ferrot, de Donneloye, y domicilié. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président avec un autre membre du comité de direction.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Restaurants. — 1939. 4 septembre. La succursale de Neuchâtel de la maison **J. Gfeller-Rindlisbacher Société Anonyme**, exploitation de restaurants sans alcool et de crèmeries (F. o. s. du c. du 10 novembre 1938, n° 264, page 2490, et 15 novembre 1938, n° 268, page 2433), dont le siège principal est à Berne, a cessé d'exister et est en conséquence radiée, par suite de la reprise de l'actif et du passif, résultant de l'inventaire du 10 juillet 1939, par la société anonyme «Métropole et Port S. A.», à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 2 août 1939, n°. 178, page 1618).

Genf — Genève — Ginevra

Participation à toutes entreprises commerciales industrielles, etc. — 1939. 29 août. Suivant décision de son assemblée générale du 2 mai 1939 et autorisation du Conseil fédéral suisse en date du 7 août 1939 accordée en application de l'article 14 des dispositions finales et transitoires de la loi fédérale du 18 décembre 1936 sur la révision des titres XXIV et XXXIII du Code des obligations, la société: «Lanova Aktiengesellschaft», ayant son siège jusqu'ici à Vaduz (Liechtenstein), a transféré son siège à Genève. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 août 1939, la susdite société a notamment décidé de modifier sa raison sociale, son but, la composition de son conseil d'administration et d'adopter de nouveaux statuts qui ont été adaptés à la législation suisse. La raison sociale est: **Lanova Genève S. A.** La société a pour but de participer à des entreprises commerciales ou industrielles de tout genre et d'administrer les biens lui appartenant en propre ou appartenant à des tiers. Elle est autorisée à faire toutes les opérations qui peuvent faciliter ou favoriser la réalisation de son but social. Son siège est à Genève. Le capital social est de 100,000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ou communications seront faites par lettres chargées ou par télégrammes aux actionnaires qui auront déposé, dans ce but, leur adresse auprès de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Léon Vermot, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle. En conséquence les pouvoirs des anciens administrateurs Dr. Gotthard Wielich, à Zurich, et Franz Lang, à Munich, sont éteints. Adresse de la société: Rue du Commerce 2, «Union de Banques Suisses».

Institut pour garçons et filles. — 2 septembre. La raison **William Gunning**, exploitation d'un institut d'instruction et d'éducation pour garçons et filles, à Pont-Céard (Versoix) (F. o. s. du c. du 28 septembre 1938, page 2094), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

2 septembre. La société anonyme dite **LOHAG, Lombard- & Handels-Aktiengesellschaft**, ayant jusqu'ici son siège à Coire (F. o. s. du c. du 10 janvier 1934, page 76), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 18 août 1939, décidé: 1° de transférer son siège social à Genève; 2° d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code des Obligations. La raison sociale est **LOHAG, Lombard- und Handels-Aktiengesellschaft (LOHAG société anonyme de prêts et de commerce)**. La société a pour but de traiter des affaires de prêt et de commerce de toute sorte, de participer à des entreprises commerciales et industrielles ou de créer des entreprises nouvelles en Suisse ou à l'étranger. Le capital social, entièrement libéré, est de 500,000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 10,000 fr. chacune. La Feuille officielle suisse du commerce est l'organe de publicité de la société. Dans le cas où tous les actionnaires sont connus, les communications aux actionnaires, pour lesquelles la loi ne prescrit pas expressément la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, peuvent se faire par lettre chargée. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 actionnaires. Les administrateurs sont: Dr. Emil Guggenheim, président, de et à Baden, et Dr. René Lewin, secrétaire, de Dättwil (Argovie), à Baden, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Adresse de la société: Corraterie 22 (Etude de Me Eugène Empeyta, avocat).

2 septembre. La **société Ancienne manufacture d'horlogerie, Patek, Philippe et Co, société anonyme**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 25 février 1937, page 451) a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 juillet 1939, nommé un nouvel administrateur en la personne de Henri Stern, de Gurzelen (Berne), à Genève, lequel n'exercera pas la signature sociale.

2 septembre. **La Chemise Idéale S. A.**, à Genève (F. o. s. du c. du 21 juin 1938, page 1374). Locaux de la société: rue du Marché 18.

Verres de montres. — 2 septembre. **R. Wirth**, fabrique de verres de montres, à Genève (F. o. s. du c. du 16 juillet 1937, page 1683). Le titulaire Roger-Adolphe Paul Wirth et son épouse Louise-Germaine, née Bernasconi, ont adopté, suivant contrat de mariage du 14 août 1939, le régime de la séparation de biens.

Achat et vente de brevet etc. — 2 septembre. **Cardano S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 2 septembre 1939, page 1828). Kurt Schwabe, de nationalité allemande, à St.-Anton, Arlberg (Allemagne), a été nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle.

2 septembre. **Société Immobilière « Jolie Vue »**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 5 mars 1937, page 525). Le conseil d'administration a été renouvelé comme suit: Georges Capitaine, inscrit jusqu'ici comme secrétaire, a été nommé président du conseil et administrateur-délégué avec signature sociale individuelle; Louis Bianchi, de et à Carouge, secrétaire, et Alphonse Bergerat (inscrit), ces deux derniers signent collectivement. Jean Torchio, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

2 septembre. **Société Immobilière Atlas**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 février 1939, page 392). Le conseil d'administration a été renouvelé comme suit: Georges Capitaine, de Roches (Berne), à Genève, Pierre Buchel, secrétaire (inscrit) et Humbert Sésiano (inscrit). Par décision du conseil Georges Capitaine a été nommé président du conseil d'administration et administrateur délégué avec signature sociale individuelle; Pierre Buchel et Humbert Sésiano continuent à signer collectivement. L'administrateur démissionnaire Jean Torchio, président et administrateur délégué, est radié et ses pouvoirs éteints.

Bureau technique, etc. — 2 septembre. Société en nom collectif **Martin frères, bureau technique et représentation pour constructions** à Genève (F. o. s. du c. du 26 février 1937, page 459). L'associé Xavier-Albert Martin, décédé le 26 mai 1939 est radié. Par contre, est entré dès cette date dans la société, en ses lieu et place, Hermann Martin, son frère, de et à Genève, comme associé en nom collectif. La société continue sans autre changement.

Installations électriques. — 4 septembre. La raison **Charles Grodwohl**, entreprise d'installations électriques, avec enseigne «Electro-Autos», à Genève (F. o. s. du c. du 27 décembre 1934, page 3589), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

Lessives et produits chimiques. — 4 septembre. La raison **L. Tempia, fabrique de lessives et produits chimiques**, à Carouge (F. o. s. du c. du 11 avril 1935, page 951), est radiée ensuite de remise d'exploitation. Son actif et son passif sont repris par la maison «Dr. Pierre Tempia-Caliera, succ. de L. Tempia», à Carouge, ci-après inscrite.

Le chef de la maison **Dr. Pierre Tempia-Caliera, succ. de L. Tempia**, à Carouge, est Dr. Pierre Tempia-Caliera, de et à Genève, séparé de biens de Lucie-Claire, née Brisard-Eberhardt. La maison a repris la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «L. Tempia», à Carouge, ci-dessus radiée. La maison confère procuration individuelle à Louis Tempia, de nationalité italienne, à Carouge. Fabrication de lessives et produits chimiques. Boulevard Joseph-Girard 23.

4 septembre. **Société Immobilière Le Bison**, société anonyme, à Genève (F. o. s. du c. du 20 juillet 1939, page 1519). Le conseil d'administration a été renouvelé comme suit: Georges Capitaine (inscrit) nommé président du conseil et administrateur-délégué avec signature sociale individuelle; Pierre Buchel, secrétaire (inscrit), et Louis Bianchi, de et à Carouge, ces deux derniers signant collectivement. Jean Torchio, administrateur-délégué et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Nicaragua — Zölle

Gemäss einem am 12. August 1939 in Kraft getretenen Dekret wird das Wertverhältnis für die Bezahlung der Zölle und anderer Abgaben von 2 auf 4 Cordobas für den USA-Dollar (= Goldcordoba) erhöht. (Siehe Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 44 vom 22. Februar 1938).

211. 7. 9. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 7. September an — Cours de réduction dès le 7 septembre

Belgien Fr. 77.—; Dänemark Fr. 88.—; Deutschland Fr. 178.65; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 178.60; Frankreich Fr. 10.55; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 117.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 19.25; Marokko Fr. 10.55; Niederlande Fr. 237.50; Schweden Fr. 107.—; Tunesien Fr. 10.55; Ungarn Fr. 86.30; Grossbritannien und Irland Fr. 18.50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich BASEL Genf

Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3

2288

Bezirksgericht Zurzach

Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden binnen der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.).

Rechnungsruf. **Roggen Moritz,** Apotheker, 1871, von Murten, in **Zurzach** wohnhaft gewesen, gestorben den 13. August 1939.

Eingabefrist bis **9. Oktober 1939** in der **Gemeindekanzlei Zurzach.** 2163

Zurzach, den 6. September 1939.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Arnold Egger-Ingold

von Aarwangen, gew. Handelsmann in Herzogenbuchsee, geboren 1866, verstorben am 30. Juni 1939.

Eingabefrist bis und mit 1. Oktober 1939.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Wangen.**

b) Für Guthaben des Erblassers bei **Willy Aerni,** Notar, **Herzogenbuchsee.**

Massaverwalter: Herr **Paul Egger-Uebersax,** Kaufmann in **Herzogenbuchsee.** 2128

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Herzogenbuchsee, den 23. August 1939.

Der Beauftragte:
Willy Aerni, Notar.

Von der **Schrankfachanlage**

aus unserem früheren Bankgebäude ist noch ein

Safeblock

Konstruktion 1934,

mit 240 Fächern in zwei verschiedenen Grössen

vorteilhaft abzugeben.

Interessenten erhalten nähere Auskunft durch die Direktion der

Basler Kantonalbank, Basel.

157-11

Montreux Hôtel **EDEN**

150 B. Neh. Casino. Gut. Hotel. Mäss. Preise

Inserieren Sie im S. H. A. B.

TRANSALPINA
Industrie- und Handels A.-G., ZUG

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf **Montag, den 18. September 1939, um 15 Uhr, im Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins, Paradeplatz, Zürich,** eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Bericht des Verwaltungsrates über die Geschäftslage.
3. Beschlussfassung über die Realisierung von Aktiven und Abtragung von Verbindlichkeiten.
4. Herabsetzung des Aktienkapitals bis zum Betrage von Fr. 800,000 durch Rückkauf von eigenen Aktien und entsprechende Ermächtigung an den Verwaltungsrat.
5. Aenderung von § 4 der Statuten betreffend Grundkapital entsprechend den Beschlüssen der Generalversammlung. Die Abänderungsanträge liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre bei der Gesellschaft auf.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Legitimationskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis Freitag, den 15. September 1939 beim Schweizerischen Bankverein, Zürich, beim Bankhause Blankart & Cie., Zürich, beim Bankhause Schoeller & Co., Wien, und beim Bankhause S. M. von Rothschild, Wien, bezogen werden. 2158 i

Zug, den 4. September 1939.

Der Verwaltungsrat.

Società Ferrovie Luganesi, Lugano

Pagamento obbligazioni

La Società Ferrovie Luganesi rende noto di aver sorteggiato, il 23 agosto u. s., N. 20 obbligazioni 4,50 % del prestito ipotecario 1912 e N. 5 obbligazioni 5 % del prestito ipotecario 1914. 2159

Le obbligazioni estratte verranno rimborsate al loro valore nominale di franchi 500.— cadauna presso la spett. Banca dello Stato del Cantone Ticino, a partire dal 31 dicembre 1939. Da tale epoca cesserà la decorrenza degli interessi.

Obbligazioni sorteggiate

del Prestito 4,50 %: Nri. 61, 184, 185, 354, 369, 411, 588, 684, 689, 770, 1115, 1153, 1278, 1366, 1503, 1647, 1682, 1701, 1769, 1997.

del Prestito 5 %: Nri. 292, 391, 404, 657, 848.

Lugano, 1° settembre 1939. LA DIREZIONE.

Société Financière Franco-Suisse, Genève

Conformément à l'avis publié le 8 juin 1939, les obligations encore en circulation du

l'Emprunt 4 % 1895-1940

seront remboursées dès le 15 septembre 1939, au pair, plus intérêt couru, contre remise des titres avec coupons au 15 octobre 1939 et au 15 avril 1940 attachés, au siège de la Société (chez MM. Lombard, Odier & Cie., Genève) et auprès des autres domiciles de paiement. Elles cesseront de porter intérêt dès le 15 septembre 1939. 2160

Genève, le 6 septembre 1939.

Le Conseil d'administration.

Etat de Fribourg (Suisse)

47me tirage au sort des obligations 3% 1892, de 17 millions 341 mille francs

67	3288	6034	9636	12943	15564	17932	20513	23915	27028	29519	32410
93	3410	6045	9743	13062	15569	17951	20647	24179	27050	29527	32412
117	3423	6472	9750	13156	15604	18115	20654	24284	27064	29637	32441
122	3562	6536	9931	13192	15640	18325	20673	24292	27144	29693	32520
218	3577	6809	10035	13242	15736	18334	20958	24346	27243	29724	32642
321	3586	7131	10248	13340	15908	18345	20981	24517	27293	29768	32851
352	3910	7211	10327	13385	16022	18425	20997	24535	27322	29923	32905
419	4064	7232	10347	13432	16082	18460	21054	24649	27429	30013	32920
435	4067	7352	10377	13490	16226	18496	21191	24666	27556	30061	33036
461	4124	7462	10408	13551	16239	18529	21441	24670	27570	30076	33055
841	4159	7480	10409	13564	16242	18600	21452	24702	27625	30135	33075
868	4211	7555	10597	13616	16257	18615	21529	24720	27708	30138	33223
917	4219	7578	10624	13673	16291	18675	21580	24729	27912	30158	33257
1062	4232	7612	10777	13718	16361	18705	21661	24781	27929	30164	33357
1109	4291	7663	10840	13776	16369	18732	21679	24917	28051	30169	33398
1315	4336	7786	10884	13939	16384	18775	21759	25045	28063	30219	33399
1405	4404	7790	10931	14012	16423	18803	21811	25054	28086	30430	33550
1811	4408	7847	11223	14013	16442	18919	21867	25136	28246	30499	33555
1857	4449	7909	11229	14076	16614	18954	22098	25138	28275	30538	33664
1883	4478	7976	11267	14087	16663	19014	22135	25156	28278	30657	33704
1887	4495	8043	11268	14174	16696	19039	22291	25251	28282	30892	33880
1924	4566	8045	11330	14177	16810	19119	22338	25271	28435	30975	33901
1963	4671	8055	11376	14404	16872	19237	22400	25359	28451	31028	33941
2042	4714	8231	11384	14414	16880	19309	22420	25429	28495	31069	34129
2043	4736	8334	11454	14416	16950	19338	22555	25505	28543	31122	34142
2059	4841	8482	11596	14566	16965	19342	22728	25622	28611	31204	34183
2071	4869	8710	11632	14646	17056	19398	22806	25675	28656	31225	34190
2186	4936	8791	11675	14681	17135	19573	22830	25713	28658	31436	34199
2218	4951	8892	11927	14744	17203	19610	22912	25738	28685	31547	34215
2229	5033	8929	11985	14869	17225	19677	22952	25857	28715	31585	34269
2283	5038	9031	12003	14894	17303	19805	23006	25954	28766	31620	34359
2383	5265	9083	12158	15058	17332	19828	23133	26040	28793	31694	34387
2520	5312	9085	12286	15113	17350	19938	23139	26256	28883	31699	34521
2736	5330	9190	12348	15167	17497	20036	23145	26288	29063	31843	
2754	5417	9236	12409	15220	17544	20043	23185	26307	29091	31917	
2797	5500	9238	12471	15246	17574	20107	23287	26356	29123	31969	
2902	5577	9289	12650	15250	17633	20141	23344	26511	29149	32003	
2962	5608	9409	12668	15259	17680	20146	23514	26575	29197	32032	
2997	5643	9418	12748	15262	17712	20209	23609	26579	29222	32124	
3071	5791	9477	12762	15289	17721	20328	23662	26611	29339	32211	
3172	5929	9539	12786	15399	17727	20375	23710	26891	29377	32271	
3202	6021	9567	12928	15505	17929	20447	23713	27023	29423	32293	

Ces obligations sont remboursables dès le 15 octobre 1939, aux domiciles ci-après:

à **Fribourg:** à la Caisse de l'Etat et à la Banque de l'Etat,
à **Bâle:** à la Société de Banque Suisse et à la Banque Fédérale,
à **Berne:** à la Banque Fédérale et à l'Union de Banques Suisses,
à **Genève:** à la Banque Fédérale et chez Mrs. Tagand et Pivot, banquiers,
à **Neuchâtel:** à la Banque Cantonale Neuchâteloise,
à **Zurich:** à la Banque Fédérale,
à **Paris:** à la Société Générale. 2161

Fribourg, le 1er septembre 1939.

La Direction des Finances du canton de Fribourg.

Etat de Fribourg (Suisse)

40me tirage au sort des obligations de l'emprunt 3½% 1899, de 12 millions de francs

Nos 15	2316	3923	6176	7953	9732	11849	13736	15720	17215	19846	22247
73	2320	3996	6209	7987	9873	11854	13739	15745	17245	19903	22413
128	2402	4002	6250	8053	9883	11930	13753	15854	17363	19982	22422
335	2430	4115	6267	8090	9921	11987	13757	15879	17380	19988	22662
353	2485	4229	6302	8154	9971	12078	13832	15911	17434	20332	22968
374	2564	4346	6384	8203	10051	12083	13895	15932	17519	20362	23050
454	2634	4357	6418	8206	10061	12173	13899	15959	17551	20379	23075
505	2694	4405	6428	8273	10105	12193	13938	16030	17656	20521	23100
554	2831	4424	6486	8278	10149	12271	13998	16152	17718	20546	23119
563	2843	4538	6487	8279	10249	12308	14110	16178	17770	20590	23125
675	2850	4623	6576	8324	10392	12345	14171	16281	17932	20591	23184
815	2941	4667	6797	8330	10394	12362	14286	16286	17962	20664	23189
1114	3066	4778	6929	8357	10470	12399	14363	16322	18010	20667	23197
1272	3067	4808	6982	8365	10694	12412	14364	16356	18036	20722	23242
1321	3098	4809	7000	8374	10776	12519	14439	16373	18151	20912	23356
1329	3131	4813	7054	8482	10786	12525	14462	16398	18176	21026	23457
1511	3168	4814	7086	8571	10846	12548	14563	16466	18630	21312	23554
1691	3185	4822	7698	8676	10860	12569	14565	16500	18688	21405	23572
1697	3300	4969	7145	8692	10941	12594	14655	16509	18705	21511	23703
1704	3434	4983	7260	8819	11175	12795	14667	16524	18754	21613	23704
1746	3438	5000	7322	8920	11290	12847	14789	16564	18760	21626	23807
1863	3449	5334	7374	8925	11344	12878	14867	16570	18877	21725	23873
1867	3466	5361	7483	8932	11354	12954	14962	16664	19035	21746	
1887	3500	5395	7489	8987	11462	13003	15055	16755	19085	21781	
2031	3511	5436	7497	9249	11481	13205	15076	16788	19213	21805	
2037	3638	5512	7643	9293	11485	13252	15088	16823	19297	21816	
2084	3663	5533	7645	9314	11545	13312	15178	16840	19434	21829	
2120	3694	5666	7776	9432	11560	13368	15231	16910	19587	21866	
2140	3709	5681	7795	9477	11593	13479	15342	16997	19630	21939	
2223	3718	5772	7810	9479	11611	13556	15479	17056	19700	21966	
2260	3761	5945	7840	9506	11738	13601	15521	17072	19725	22045	
2280	3798	5964	7860	9593	11760	13642	15531	17172	19793	22105	
2307	3883	6132	7932	9619	11808	13684	15697	17179	19838	22204	

Ces obligations sont remboursables dès le 1er novembre 1939, aux domiciles ci-après:

à **Fribourg:** à la Caisse de l'Etat et à la Banque de l'Etat,
à **Bâle** à la Société de Banque Suisse et à la Banque Fédérale,
à **Genève:** à la Banque Fédérale, à la Banque de Paris et des Pays-Bas et au Crédit Lyonnais,
à **Paris:** à la Banque de Paris et des Pays-Bas et au Crédit Lyonnais.

Fribourg, le 1er septembre 1939. 2162

La Direction des Finances du canton de Fribourg.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne